

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2019/201212]

7 FEVRIER 2019. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2018 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché de l'électricité, l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché du gaz et l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2003 relatif à la commission locale d'avis de coupure

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 19 décembre 2002 relatif à l'organisation du marché régional du gaz, le chapitre VII;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2018 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché de l'électricité, l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché du gaz et l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2003 relatif à la commission locale d'avis de coupure, l'article 56;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché du gaz;

Considérant l'erreur matérielle introduite par l'article 56 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2018 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché de l'électricité, l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché du gaz et l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2003 relatif à la commission locale d'avis de coupure;

Considérant que l'article 56 précité insère erronément un second article 40<sup>ter</sup> dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché du gaz;

Considérant qu'un article 40<sup>ter</sup> avait déjà été inséré par l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 janvier 2018 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché du gaz en vue de la conversion des réseaux au gaz à haut pouvoir calorifique;

Sur proposition du Ministre de l'Energie;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 56 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2018 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché de l'électricité, l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché du gaz et l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2003 relatif à la commission locale d'avis de coupure est abrogé.

**Art. 2.** Dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché du gaz, il est inséré un article 40<sup>bis</sup>/1 rédigé comme suit :

« Article 40<sup>bis</sup>/1. Dans les dix jours de la mise en demeure visée à l'article 33, le client peut contester la procédure de placement du compteur à budget et saisir le service régional de médiation pour l'énergie.

La demande est introduite et instruite conformément aux dispositions de l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 janvier 2009 relatif au Service régional de médiation pour l'énergie.

Le service régional de médiation pour l'énergie peut suspendre la procédure de placement du compteur à budget pour permettre l'analyse, le cas échéant, en concertation avec le gestionnaire de réseau de distribution et le CPAS. ».

**Art. 3.** L'article 1<sup>er</sup> du présent arrêté entre en vigueur le 31 mars 2019. L'article 2 du même arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2019.

**Art. 4.** Le Ministre de l'Energie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 7 février 2019.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,  
W. BORSUS

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Energie, du Climat et des Aéroports,  
J.-L. CRUCKE

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2019/201212]

7. FEBRUAR 2019 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2018 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Elektrizitätsmarkt, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Gasmarkt und des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 2003 über die lokale Kommission für die Begutachtung der Stromsperrung

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 19. Dezember 2002 bezüglich der Organisation des regionalen Gasmarkts, Kapitel VII;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2018 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Elektrizitätsmarkt, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Gasmarkt und des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 2003 über die lokale Kommission für die Begutachtung der Stromsperrung, Artikel 56;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Gasmarkt;

In Erwägung des materiellen Fehlers, der durch Artikel 56 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2018 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Elektrizitätsmarkt, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Gasmarkt und des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 2003 über die lokale Kommission für die Begutachtung der Stromsperrung eingeführt wurde;

In der Erwägung, dass durch den vorgenannten Artikel 56 ein zweiter Artikel 40ter in den Erlass der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Gasmarkt irrtümlicherweise eingefügt wird;

In der Erwägung, dass ein Artikel 40ter bereits durch Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Januar 2018 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Gasmarkt zwecks der Umstellung der Netze auf heizwertreiches Gas eingefügt worden war;

Auf Vorschlag des Ministers für Energie;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Artikel 56 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2018 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Elektrizitätsmarkt, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Gasmarkt und des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 2003 über die lokale Kommission für die Begutachtung der Stromsperrung wird aufgehoben.

**Art. 2** - In den Erlass der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Gasmarkt wird ein Artikel 40bis/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„Artikel 40bis/1 - Binnen zehn Tagen nach der in Artikel 33 genannten Mahnung kann der Kunde das Verfahren zur Installierung des Budgetzählers anfechten und den regionalen Mediationsdienst für Energie anrufen.

Der Antrag wird gemäß den Bestimmungen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 8. Januar 2009 über den regionalen Mediationsdienst für Energie eingereicht und untersucht.

Der regionale Mediationsdienst für Energie kann das Verfahren zur Installierung des Budgetzählers aussetzen, um die Analyse gegebenenfalls in Absprache mit dem Betreiber des Verteilernetzes und dem ÖSHZ zu ermöglichen“.

**Art. 3** - Artikel 1 des vorliegenden Erlasses tritt am 31. März 2019 in Kraft. Artikel 2 desselben Erlasses tritt am 1. April 2019 in Kraft.

**Art. 4** - Der Minister für Energie wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 7. Februar 2019

Für die Regierung :

Der Ministerpräsident  
W. BORSUS

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Energie, Klima und Flughäfen  
J.-L. CRUCKE

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2019/201212]

7 FEBRUARI 2019. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 juli 2018 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de elektriciteitsmarkt, het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de gasmarkt en het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 2003 betreffende de plaatselijke commissie inzake bericht van onderbreking

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 19 december 2002 betreffende de organisatie van de gewestelijke gasmarkt, hoofdstuk VII;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 19 juli 2018 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de elektriciteitsmarkt, het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de gasmarkt en het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 2003 betreffende de plaatselijke commissie inzake bericht van onderbreking, artikel 56;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de gasmarkt;

Gelet op de materiële fout ingediend bij artikel 56 van het besluit van de Waalse Regering van 19 juli 2018 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de elektriciteitsmarkt, het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de gasmarkt en het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 2003 betreffende de plaatselijke commissie inzake bericht van onderbreking;

Overwegende dat voornoemd artikel 56 ten onrechte een tweede artikel 40<sup>ter</sup> invoegt in het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de gasmarkt;

Overwegende dat een artikel 40<sup>ter</sup> reeds was ingevoegd bij artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 25 januari 2018 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de gasmarkt voor de omschakeling van gasnetten met een hoge verbrandingswaarde;

Op de voordracht van de Minister van Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 56 van het besluit van de Waalse Regering van 19 juli 2018 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de elektriciteitsmarkt, het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de gasmarkt en het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 2003 betreffende de plaatselijke commissie inzake bericht van onderbreking wordt opgeheven.

**Art. 2.** In het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de gasmarkt, wordt een artikel 40<sup>bis</sup>/1 ingevoegd, luidend als volgt:

“Artikel 40<sup>bis</sup>/1. Binnen tien dagen na de in artikel 33 bedoelde ingebrekestelling kan de afnemer de procedure voor het plaatsen van de budgetmeter betwisten en zich richten tot de Gewestelijke Bemiddelingsdienst inzake energie.

De aanvraag wordt ingediend en behandeld overeenkomstig de bepalingen van het besluit van de Waalse Regering van 8 januari 2009 betreffende de gewestelijke bemiddelingsdienst van de Waalse Energiecommissie.

De Gewestelijke Bemiddelingsdienst inzake energie kan de procedure voor de plaatsing van de budgetmeter opschorten om, desgevallend, in overleg met de distributienetbeheerder en het OCMW een analyse mogelijk te maken.”.

**Art. 3.** Artikel 1 van dit besluit treedt in werking op 31 maart 2019. Artikel 2 van hetzelfde besluit treedt in werking op 1 april 2019.

**Art. 4.** De Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 februari 2019.

Voor de Regering :

De Minister-President,  
W. BORSUS

De Minister van Begroting, Financiën, Energie, Klimaat en Luchthavens,  
J.-L. CRUCKE